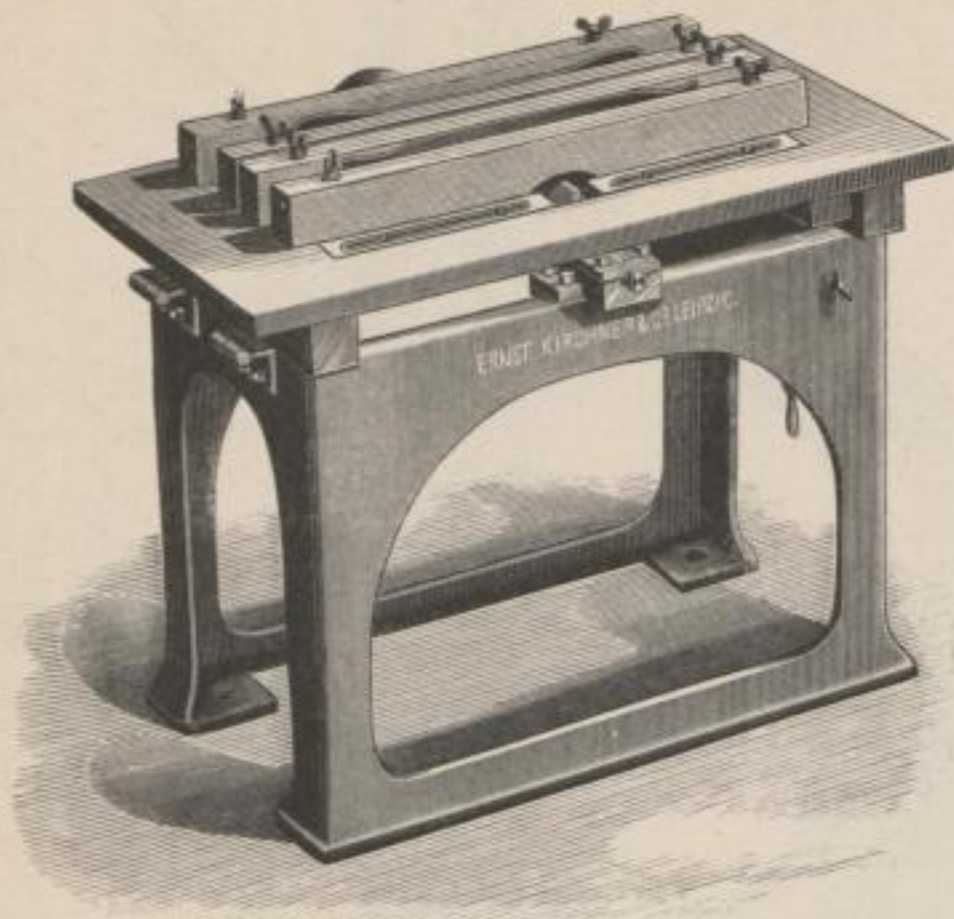


Telegraf:
DE. „Dore“.



DE. Box Board Matcher and Jointer.

This machine is fitted with three cutter heads and therefore of very large capacity. It can be used for box boards of limited length, of any width and not exceeding $1\frac{1}{2}$ inches in thickness. It must be driven from a countershaft.

Power required about $1\frac{1}{2}$ horse.

DE. Machine à rainer, languetter et dresser.

Cette machine est très productive étant munie de trois porte-outils. — Elle sert pour les planches de caisses de longueur moyenne jusqu'à 40 mm d'épaisseur.

La largeur des planches n'est pas limitée. — La commande doit avoir lieu d'une transmission intermédiaire. — Force motrice: environ $1\frac{1}{2}$ cheval-vapeur.

DE. Máquina simple para machihembrar y hacer juntas.

Esta máquina es muy productiva, porque lleva tres ejes de cuchillas. Sirve para tablas de cajas no demasiado largas y hasta 40 mm de grueso.

La anchura de las tablas es ilimitada. Para el movimiento se necesita una contramarcha. Fuerza necesaria: $1\frac{1}{2}$ caballo aproximadamente.

DE. Macchina a fare incastrati, maschio e femmina, semplice.

Questa macchina è oltremodo efficace e pratica, per fare i giunti a tavole da casse di media lunghezza e fino a 20 mm di spessore. Essa lavora con tre alberi portacoltelli. La larghezza delle tavole è illimitata. Per ottenere la velocità necessaria occorre un contr' albero.

Forza occorrente $1\frac{1}{2}$ HP all' incirca.

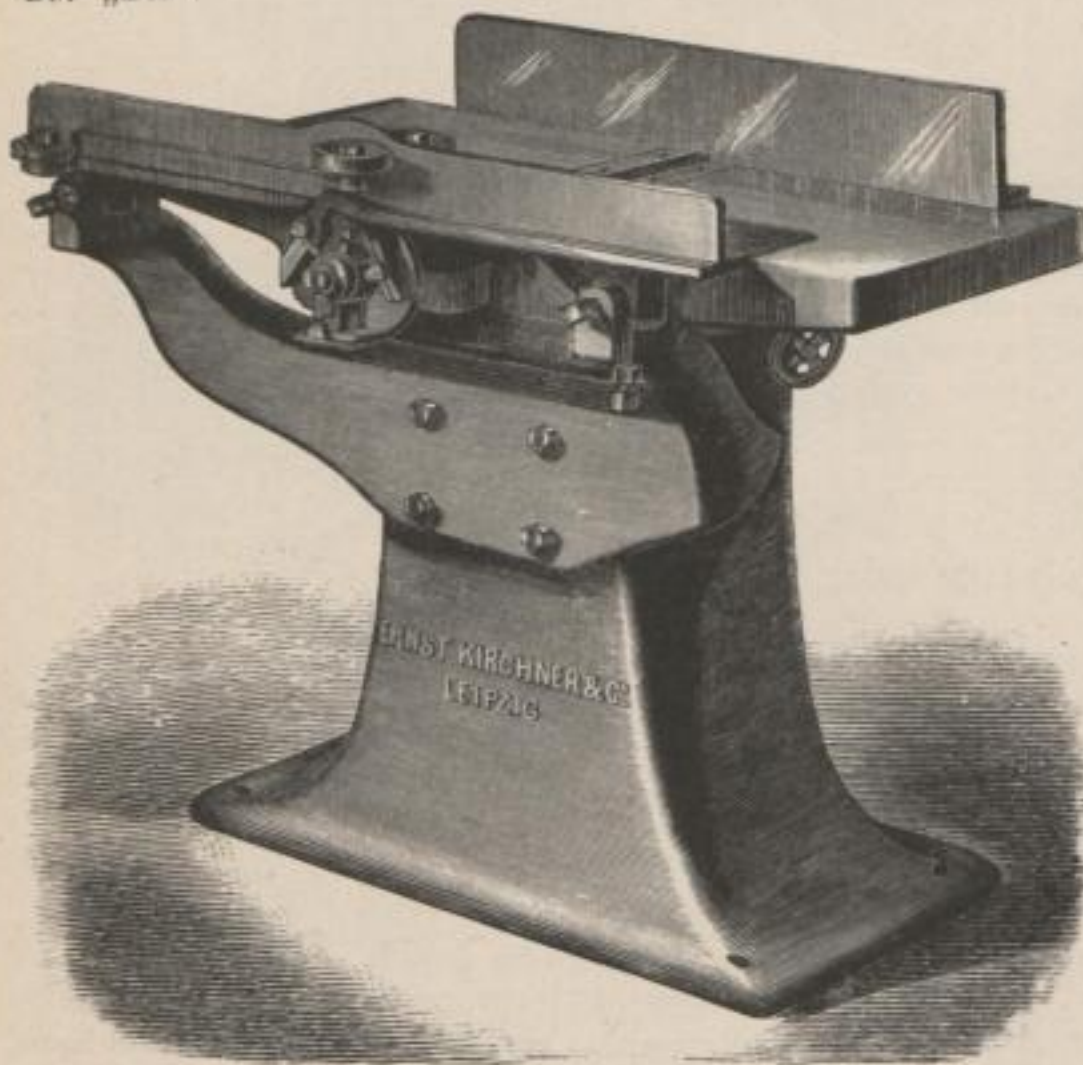
DE. Einfache Nuth-, Spund- und Füge-Maschine.

Diese Maschine ist sehr leistungsfähig, da sie mit drei Messerköpfen versehen ist. Sie dient für nicht zu lange Kistenbretter bis 40 mm Dicke. Die Breite der Bretter ist unbegrenzt.

Der Antrieb der Maschine hat von einem Vorgelege aus zu erfolgen.

Betriebskraft ca. $1\frac{1}{2}$ HP.

Telegraf:
BO. „Ben“.



BO. Small Planer and Jointer.

With arrangement for tonguing and grooving box boards up to 5 ft. long. To plane 18 inches wide. For driving, a countershaft will be required.

Average Power $1\frac{1}{4}$ horse.

BO. Machine à blanchir et à dresser,

avec appareil à rainer et languetter pour planches de caisses jusqu'à $1\frac{1}{2}$ mètre de longueur. Largeur des fers à raboter 450 mm. Force motrice environ $1\frac{1}{4}$ cheval-vapeur.

BO. Máquina para planear y hacer juntas.

Con aparato para machihembrar tablas de cajas hasta $1\frac{1}{2}$ metro de largo y 450 mm de ancho.

Para el movimiento se necesita una contramarcha.

Fuerza necesaria $1\frac{1}{4}$ caballo aproximadamente.

BO. Macchina da levigare e da far giunti.

Con apparato da far maschio e femmina a tavolette da cassette di metri $1\frac{1}{2}$ di lunghezza e fino a 450 mm di larghezza.

Per avere la velocità necessaria occorre un contr' albero.

Forza occorrente $1\frac{1}{4}$ HP all' incirca.

BO. Abputz- und Füge-Maschine

mit Nuth- und Federvorrichtung für Kistenbretter bis $1\frac{1}{2}$ Meter lang.

Die Hobelbreite beträgt 450 mm. — Zum Antrieb ist ein Vorgelege nöthig. — Kraftbedarf ca. $1\frac{1}{4}$ HP.